

聲稱遭警毆打致癱瘓 法庭判芝加哥人 獲償八百萬美元

【合衆社訊】一名聲稱在芝加哥遭警毆打致癱瘓的男子，最近獲法庭判獲八百萬美元賠償。這名男子名叫詹姆斯·史密斯，現年三十九歲，在芝加哥一家工廠工作。他聲稱在一年前，被兩名警員毆打，導致他的左腿受傷，行動不便。法庭在審理後，裁定兩名警員對史密斯的受傷負有責任，並判處他們每人賠償四百萬美元。史密斯表示，他對法庭的判決感到滿意，並希望這能引起社會對警察執法問題的關注。



史密斯正在接受法庭的審理。

新加坡租借舞伴 跳舞時身體雖全不接觸

【路透社新加坡訊】新加坡政府最近對租借舞伴的行業進行了嚴厲的打擊。據悉，政府發現一些租借舞伴的場所存在非法活動，包括賭博和吸食毒品。為了維護社會風氣和治安，政府決定對這些場所進行封鎖，並對相關人員進行處罰。目前，新加坡的租借舞伴行業已陷入停滯狀態。許多原本從事這項行業的人員，紛紛轉行或尋求其他出路。

國際盜錄電視集團 每年生意逾億美元

【路透訊】全球盜錄電視影片生意每年可達數億美元。據悉，盜錄集團通過非法手段獲取電視節目，然後將其複製並分銷到世界各地。這些盜錄的影片不僅損害了電視製作者的利益，也對合法的影視產業造成了巨大的衝擊。目前，國際社會正加強合作，共同打擊盜錄行為，保護合法的影視版權。

越南憲法 今日公佈

【河內訊】越南政府最近公佈了新的憲法草案。這份草案在經過廣泛的討論和修改後，將於近日內正式公佈。新憲法將對越南的國家體制、公民權利和義務等作出規定。這被視為越南政治體制改革的重要一步，也引起了國際社會的廣泛關注。

教宗訪波 士頓將作 露天彌撒

【波士頓訊】教宗若望保羅二世將於下月訪問波士頓。為了慶祝這一盛事，波士頓市政府決定在公共廣場舉行一場露天彌撒。屆時，數以萬計的信眾將聚集在廣場上，與教宗見面。波士頓市長表示，這將是波士頓歷史上最重要的一刻，也是展示波士頓魅力的絕佳機會。

各地消息

【溫哥華訊】溫哥華市政府最近宣佈，將對市中心的交通進行調整。為了緩解交通擁堵，市政府決定在部分街道實施單行道。這一舉措引起了市民的廣泛討論，一些市民擔心這會影響他們的出行。市政府表示，將根據實際情況進行調整，以確保交通的順暢。

研究人員發現 能捲舌頭者 有科學天才

【英國路透訊】一項最新的科學研究發現，能夠捲起舌頭的兒童，往往在科學方面表現出色。研究人員對一組兒童進行了測試，發現那些能夠捲起舌頭的兒童，在數學和科學測試中的得分普遍較高。這可能與捲舌頭這一動作所鍛煉的腦部區域有關。這一發現引起了家長和教師的廣泛關注。

花在意圖上 約七成人 在生意上

【法新社東京訊】一項最新的調查顯示，約有百分之七十的企業家在生意上花費了大量的精力和金錢。調查發現，這些企業家通常具有較高的學歷和專業背景，他們在市場競爭中表現出色。這反映了當前社會對專業人才的需求，也說明了企業家在經營管理方面的投入。

西伯利亞 地下核爆

【路透社莫斯科訊】據悉，西伯利亞地區最近發生了一場地下核爆。這場核爆是由於地殼運動引起的，導致地下核燃料發生反應。目前，核反應已經得到控制，沒有造成人員傷亡和財產損失。專家表示，這場核爆提醒我們，地下核燃料的儲存和管理必須非常嚴格，以防止類似事件的再次發生。

納偉旅行社

Love & White Travel

擴張營業 集中服務。精益求精

由九月一日起，本旅行社將185片打東街及3746福街之辦事處合併為一，以增強服務，新地址為

ROOM 110-539 MAIN STREET
(入口處在KEEFER街文華大廈面)

電話照舊：689-0501

新寫字樓寬敞舒適，集中本公司人材，可以提供更佳服務，多謝僑胞歷年來之愛護，希望在新地址能替各位再次服務。

R & R Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

承接鋁窗鋁門

WINDOWS & DOORS

雙或單

鋁窗

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS
接駁水瀝

ALSO: 安裝 維修
ADDITIONS - REMODELLING
大小工程 GENERAL REPAIRS - SUNDECK
NO JOB TOO SMALL SIDING - ROOFING - CAR PORT
REC ROOM - PAINTING - STAIRS

438-4112

BUILT TO LAST
00 32 YEAR WARRANTY 00

R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER

伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳

- 免費估價房產
- 僑胞房屋出賣
- 請電話本公司
- 歡迎比較保費
- 請給我們一個機會為閣下的商業保險報價
- 大小樓業均保
- 勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬。本公司均能代理受保。

我們有信心為閣下取得最平的保費率

雲市華埠小姐
加拿大華埠小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險

Autoplan

本公司服務時間
星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C.
電話：(604) 873-8591

新盤

梁紹禧 住宅三二四一四七五二
鍾家利 住宅三二五一八一〇七

住屋

- 6311 WATLHAM AVE. BURNABY, 地大84.5 X 231全新建築面積1800方呎, 有可能分地另建大屋, 取價十五萬九千九百元。
- 東佐治街二九三六號, 八年新, 三房客飯廳, 卅三呎乘一〇六呎, 八萬一千五百元。
- 素里市英士街治公路, 四三三八二號, 單層三房, 地大八十多呎, 毗連公路, 三萬六千五百元。
- 維多利亞街, 上下各兩房, 五萬三千五百元。
- 維多利亞街, 樓上兩房, 樓下兩房, 五萬四千九百元。
- 2010 RENFREW COURT, 柏文兩組, 四萬五千元(兩房), 三萬一千元(一房)。
- W. END HARWOOD ST. 1330號柏文(兩房), 五萬一千元。
- 入息屋 KING EDWARD 120號, 租七百元(已租出)六萬九千五百元。

投資良機

- 東百老匯街856-62號, 66 X 120呎, 已有建築許可證, 可建柏文十二組。
- 西四街2860 2868 KITSILANO旺舖二, 柏文四組二十六萬五千元。
- 列治文市街市商場, 舖位一萬餘呎, 小型超級市場及酒吧等, 六十七萬五千元。
- 城市連屋十一單位, 近李利公園, 一年新, 全部租出, 車位十五個, 五十八萬元。

餐館及生意

- 位於近市政府西餐廳五十九座位, 四萬五千元。
- 位於近D. DAVIE ST. 1338號, 西餐廳, 全新一流裝修, 座位一百一十個, 十五萬元。
- 東葛士街S.S.T.號, 意大利餐館(95座位)共十七萬九千元。
- ABORSEWOOD中加式餐館, 連物業(75座位)共十七萬九千元。
- 位於手街, 1139 B. ROBSON ST., 旺舖生意, 八千元, 旺舖小租。
- 剪草機生意, 位於街306號, 另吸塵機租修, 七千元讓價。
- 伍太 電話：六七四一六八八五
- 誠多利地產舖柏文七十三組長期按揭年息九厘約五十餘萬現款可過戶。
- 東區乃路三三五號交通方便兩層房有土庫開價五萬四千九。

葉舖廉讓

位於MISSION勿里埠公路, 每月生意約三萬元, 利潤高, 有前途, 叫價四萬九千元。- 烈治文區6311 SWAINSON ST., 四房, 三大房, 另完成土庫, 美花園, 保養好, 八萬一千九百元, 星期日二時至五時開放, 請與梁紹禧或李岳接洽。

本公司總代理
加國出售加州屋峇
「美國之香港」

伍澤濂 327-7842

- 九年新靚屋, 二廳三睡房, 五十尺闊地, 面積一千四百平方呎, 土庫完成。附近全部新屋, 環境優美, 開價十萬零七千, 可以買。
- 二〇一〇差利街, 一廳兩睡房, 土庫全部完成。有停車間和洋台, 抵買, 只開價六萬一千元。
- 平正地一幅, 位於五壹一號第八街東, 可代建新屋或上下層洋屋, 地價四萬二千, 或可買地自建。
- 四房大屋, 一廳三睡房, 土庫有廚房廁所近展覽會, 屋主年老退休包份傢俬, 平賣五萬二。

伍澤濂 733-5743

- 雲埠十二街與界限街附近8 X 8雙邊存屋, 約十年新, 每邊三睡房, 地段66 X 122英尺, 開價十一萬八千元。
- RENFREW街與四街附近兩睡房住宅, 屋內雅潔, 連電爐雪櫃, 取價五萬一千五百元。
- 東區旺街藥仔雜貨店, 來往行人如織, 好生意, 營業額由二萬三千至三萬元一月, 開價五萬五千元。
- 西區西餐廳, 有酒牌, 短租期, 具潛力, 有發展, 開價六萬五千九百元。

鍾天賜 876-4575

- 開放：逢星期六星期日3-5時及週日6-8時在SHAUGHNESSY本市最高尚住宅區：4975 GRANVILLE街(夾卅四街西角)華麗摩登三廳三房大屋 大客廳24呎餐廳14呎, 主人房18呎兼有全浴廁, 雙爐兩座, 水廁三廁, 新舖名貴地毯全部新裝修美觀無比, 新裝土庫兩房兩廁, 遊戲室, 廚俱備, 佔地近三分之一英畝(13,300平方呎)樹木園圍環境十分優美, 歡迎參觀! 取價十八萬九千元, 價錢有商量
- 華埠商業樓出讓：
在喜士街實業連餐館僅十九萬八千元。

餐館及生意

- 位於近市政府西餐廳五十九座位, 四萬五千元。
- 位於近D. DAVIE ST. 1338號, 西餐廳, 全新一流裝修, 座位一百一十個, 十五萬元。
- 東葛士街S.S.T.號, 意大利餐館(95座位)共十七萬九千元。
- ABORSEWOOD中加式餐館, 連物業(75座位)共十七萬九千元。
- 位於手街, 1139 B. ROBSON ST., 旺舖生意, 八千元, 旺舖小租。
- 剪草機生意, 位於街306號, 另吸塵機租修, 七千元讓價。
- 伍太 電話：六七四一六八八五
- 誠多利地產舖柏文七十三組長期按揭年息九厘約五十餘萬現款可過戶。
- 東區乃路三三五號交通方便兩層房有土庫開價五萬四千九。

葉舖廉讓

- 位於MISSION勿里埠公路, 每月生意約三萬元, 利潤高, 有前途, 叫價四萬九千元。
- 烈治文區6311 SWAINSON ST., 四房, 三大房, 另完成土庫, 美花園, 保養好, 八萬一千九百元, 星期日二時至五時開放, 請與梁紹禧或李岳接洽。

本公司總代理
加國出售加州屋峇
「美國之香港」